ISTRUZIONI PER L'USO

SIEGENIA®
brings spaces to life

KFV

Chiusure multipunto con comando a chiave

BS 6000 OF/OR
BS 6000
BS 6600

Window systems
Door systems
Comfort systems

INDICE

1 INTRODUZIONE 4
1.1 Produttore e assistenza 4
1.2 Destinatari della documentazione 4
1.3 Uso conforme alle prescrizioni 4
1.3.1 Chiusura e ferramenta 4
1.4 Uso non conforme 4
1.5 Indicazioni per la manutenzione 4
1.6 Indicazioni sulle quote 4
1.7 Simboli utilizzati 4
1.8 Altri simboli 5
1.9 Corretto smaltimento 5
2 SICUREZZA 5
2.1 Cause di eventuali danni 5
3 VARIANTI E COMPONENTI 7
3.1 Varianti di fornitura 7
4 USO 9
4.1 Funzionamento dello scrocco (BS 6000, BS 6600) 9
4.2 Funzionamento della gaggia per sblocco diurno (optional per BS 6000, BS 6600) 11
4.3 Funzionamento dei punti di chiusura 12
5 MALFUNZIONAMENTI 13
6 PULIZIA E CURA 14

1 Introduzione

Prima di mettere in funzione le chiusure multipunto, leggere integralmente queste istruzioni.

Per un uso sicuro delle chiusure multipunto BS 6000 OF/OR, BS 6000 e BS 6600 attenersi all'uso descritto, per evitare malfunzionamenti o danni. Rispettare le indicazioni contenute nel capitolo 2 «Sicurezza» per evitare pericoli o danni alle persone.

1.1 Produttore e assistenza

KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG
Una società del GRUPPO SIEGENIA
Siemensstraße 10
42551 Velbert

Tel.: +49 2051 278-0
Fax: +49 2051 278-167
E-mail: info@kfv.de

Per eventuali reclami o assistenza vi preghiamo di contattare il vostro fornitore.

1.2 Destinatari della documentazione

Queste istruzioni sono destinate all'utilizzatore finale.

1.3 Uso conforme alle prescrizioni

- La chiusura multipunto è indicata per l'utilizzo in porte a una e due ante, in edifici fissi.
- Può essere utilizzata esclusivamente su porte montate in perfetto stato.
- La struttura della porta deve consentire l'utilizzo della chiusura multipunto.

1.3.1 Chiusura e ferramenta

- Non è consentito riparare la chiusura multipunto. Se venisse danneggiata, la riparazione o la sostituzione deve essere effettuata da KFV o da un servizio di assistenza autorizzato.
- Utilizzare esclusivamente riscontri KFV.

1.4 Uso non conforme

- Non utilizzare la chiusura multipunto in porte per vie di fuga.
- Non utilizzare la chiusura multipunto in porte di ambienti umidi o con atmosfera aggressiva corrosiva.
- Non introdurre oggetti e/o materiali estranei che possano compromettere o impedire l'uso conforme della porta nell'area di apertura della porta, nel sistema di chiusura o nei riscontri.
- Non effettuare interventi e/o modifiche sulla chiusura multipunto.

1.5 Indicazioni per la manutenzione

- Eseguire una volta all'anno una verifica del perfetto funzionamento di tutti i particolari mobili.
- In caso di malfunzionamento o danneggiamento contattare il proprio fornitore.

1.6 Indicazioni sulle quote

Tutte le quote sono espresse in mm.

1.7 Simboli utilizzati

In questo documento sono contenuti i seguenti pittogrammi:

	segnale generale di pericolo
	informazioni
	non applicare forza
	continuare a leggere nel relativo capitolo
	lubrificare nel punto indicato

1.8 Altri simboli

I caratteri contenuti in queste istruzioni hanno il seguente significato:

- i testi dopo questo segno sono enumerazioni
- i testi dopo questo segno sono enumerazioni subordinate

► i testi dopo questo segno sono istruzioni da eseguire nella sequenza definita

Riferimenti incrociati

«» un riferimento incrociato a parte è riportato tra virgolette

() un riferimento incrociato nel corpo del testo è riportato tra parentesi

1.9 Corretto smaltimento

- La chiusura multipunto e gli accessori optional non vanno smaltiti tra i normali rifiuti domestici. Rispettare le normative vigenti a livello nazionale.
- L'imballo è costituito da materiale riciclabile e si può smaltire nella carta.

2 Sicurezza

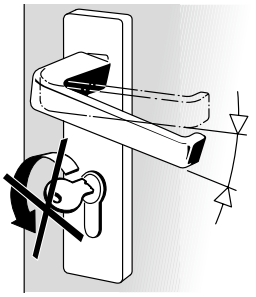
Prima di iniziare a utilizzare la chiusura multipunto, leggere attentamente gli avvertimenti sotto riportati. Sono utili per la vostra sicurezza e per evitare pericoli, lesioni e danni materiali. Rispettare tutti gli avvertimenti.

Informazioni

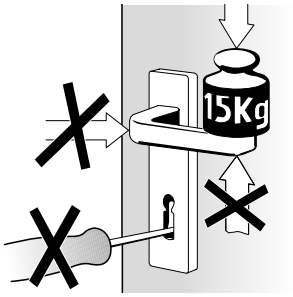
Questo simbolo fa riferimento a casi eccezionali e indica circostanze che richiedono particolare attenzione.

2.1 Cause di eventuali danni

Non utilizzare contemporaneamente maniglia e chiave.

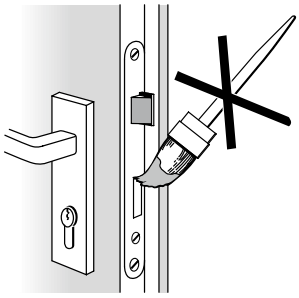


Caricare la maniglia soltanto nel senso di rotazione. Sulla maniglia si possono applicare non più di 150 N. La chiusura multipunto si può chiudere solo con l'apposita chiave.



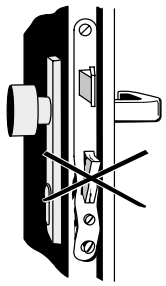
Non utilizzare i punti di chiusura per tenere la porta aperta.

Non verniciare.

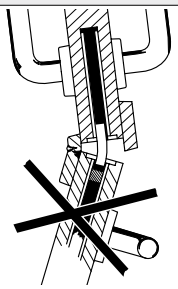


Chiusure multipunto con comando a chiave BS 6000 OF/OR, BS 6000, BS 6600

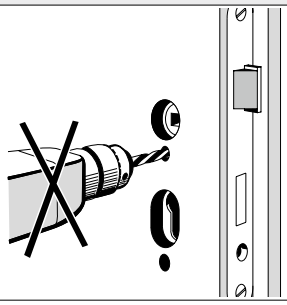
Sostituire la chiusura multipunto se si rilevano tracce di un utilizzo con eccessiva forza.



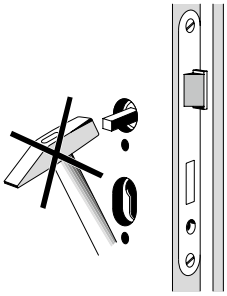
Non forzare l'anta fissa di porte a due ante.



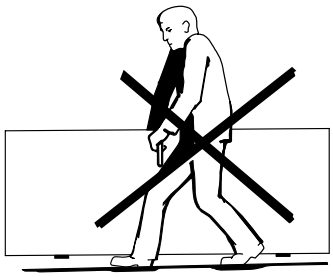
Non forare il pannello a chiusura multipunto montata.



Non spingere con forza il perno del quadro maniglia attraverso la scatola della serratura.



Non trasportare il pannello prendendolo dalla maniglia.



3 Varianti e componenti

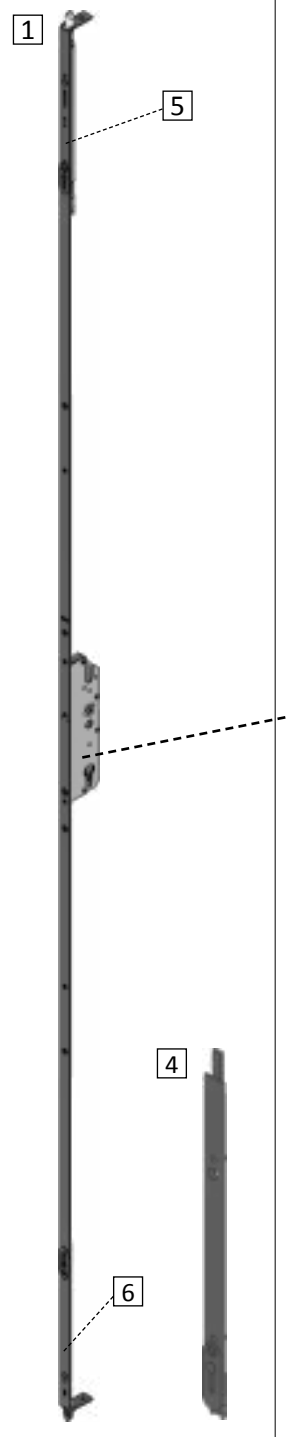
3.1 Varianti di fornitura

Le chiusure multipunto verticali sono dotate anche di un terminale a inversione [5] e di un terminale [6] per il blocco verticale nel telaio. Sono disponibili tre varianti:

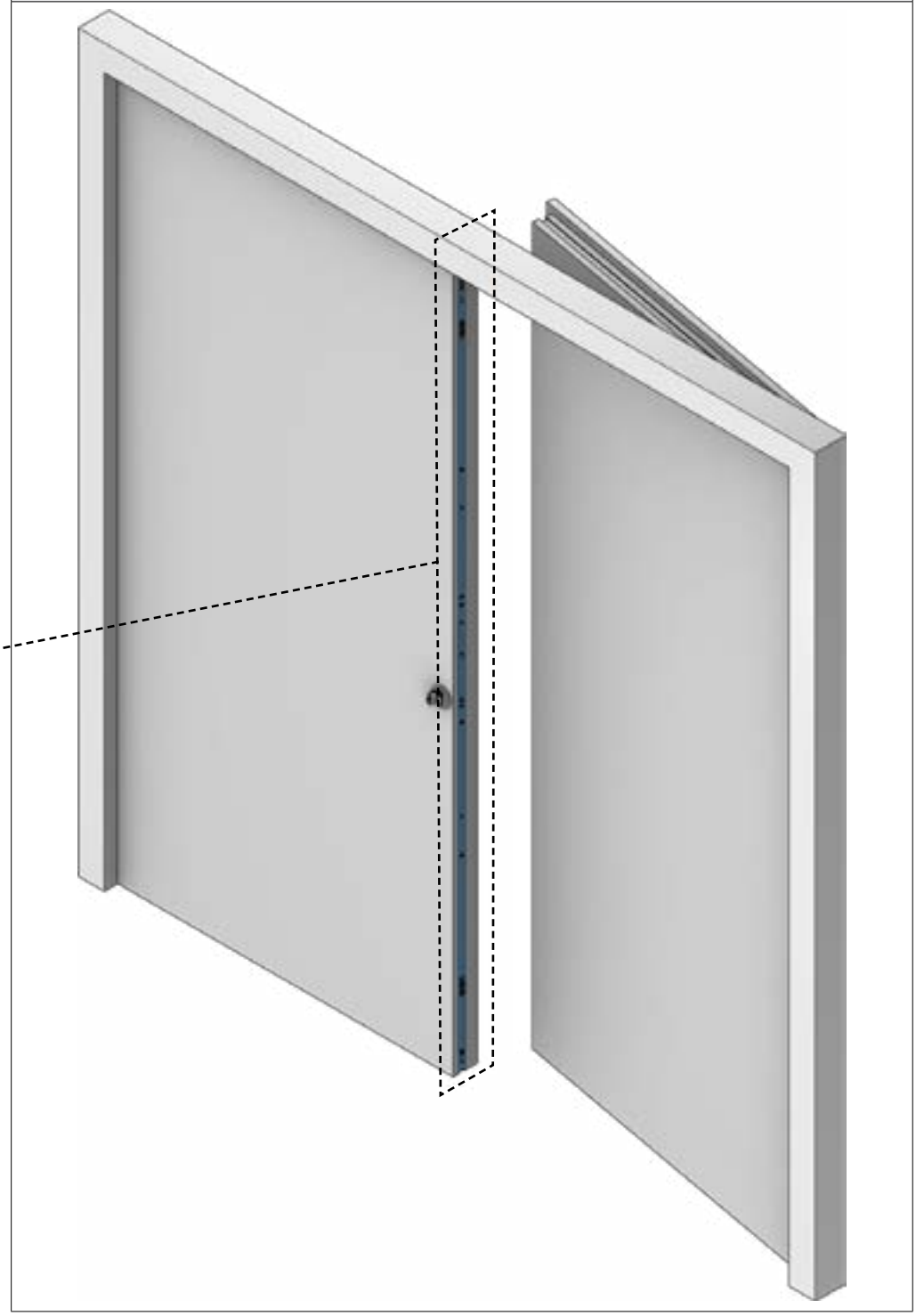
BS 6000 OF/OR [1] senza scrocco e mandata nella serratura centrale, BS 6000 [2] con scrocco e mandata nella serratura centrale e BS 6600 [3] con scrocco e mandata nella serratura centrale e due scatole supplementari con combinazione punzone/gancio.

Per prolungare le chiusure multipunto verticali si può utilizzare un elemento di collegamento optional [4] (250 mm).

BS 6000 OF/OR

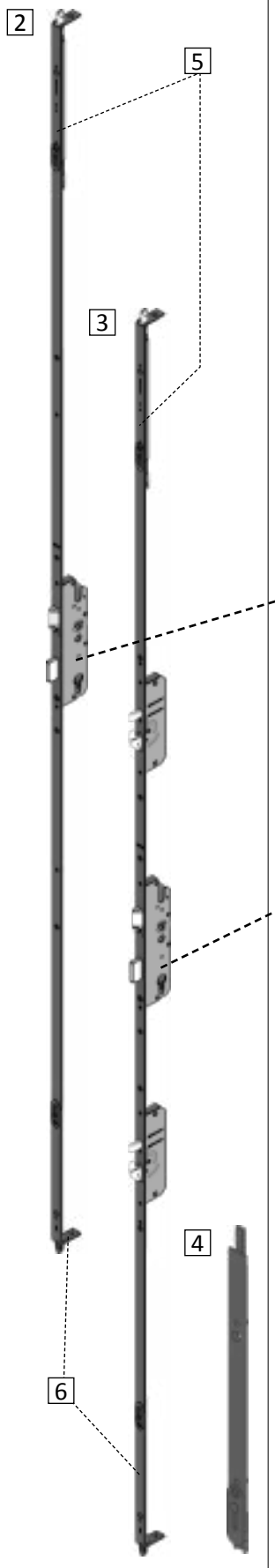


Utilizzo nell'anta fissa

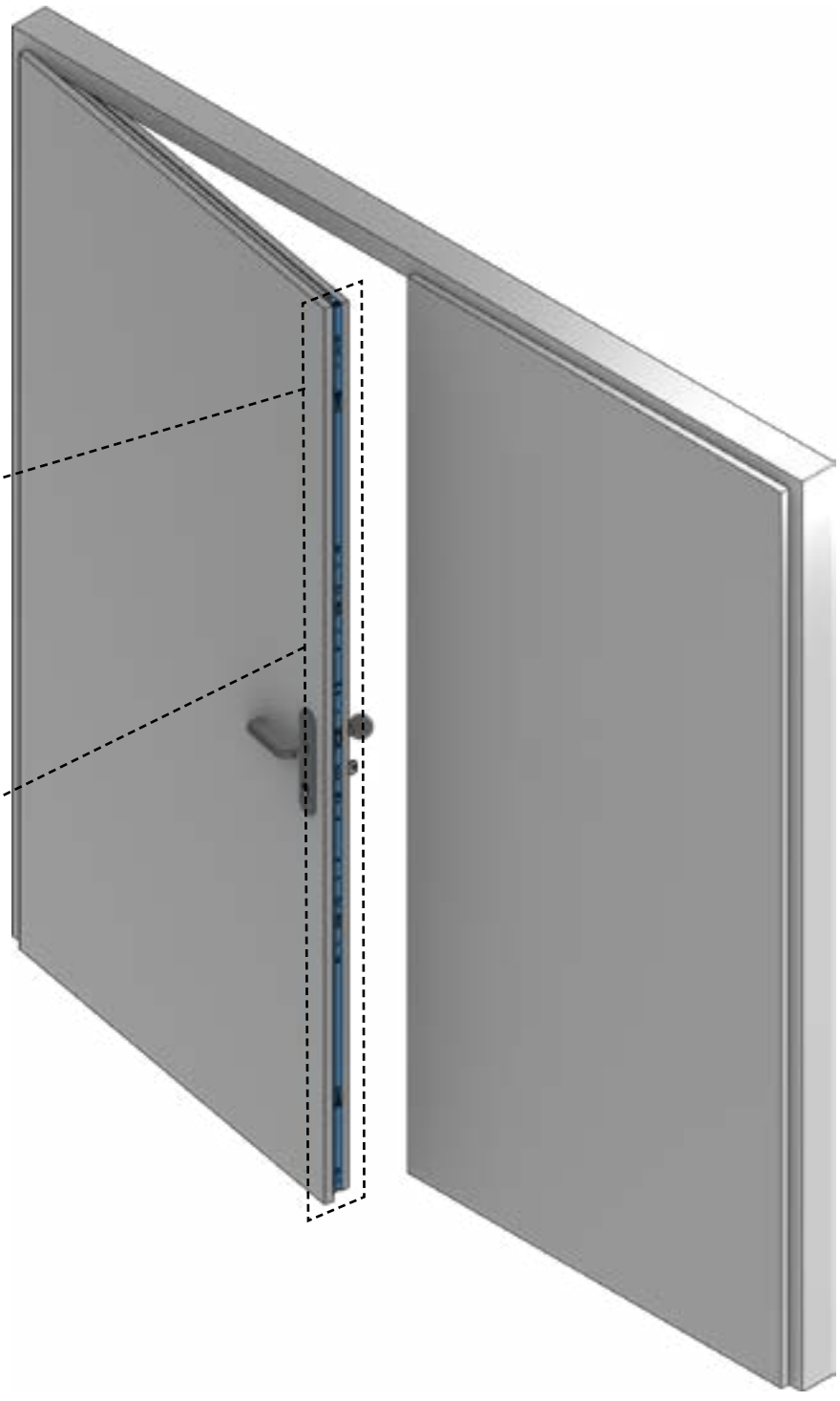


Chiusure multipunto con comando a chiave BS 6000 OF/OR, BS 6000, BS 6600

BS 6000, BS 6600



Utilizzo nell'anta principale

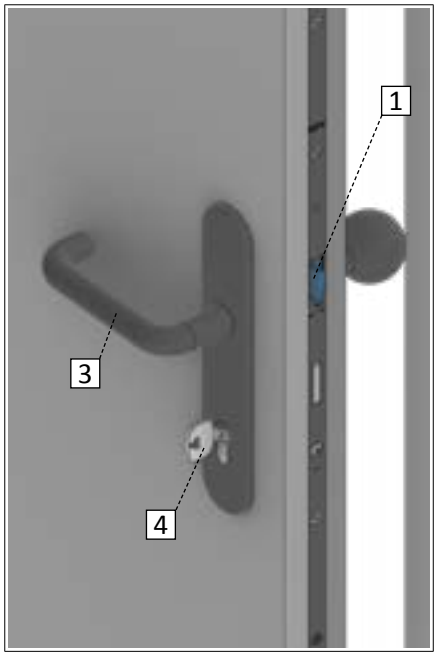


4 Uso

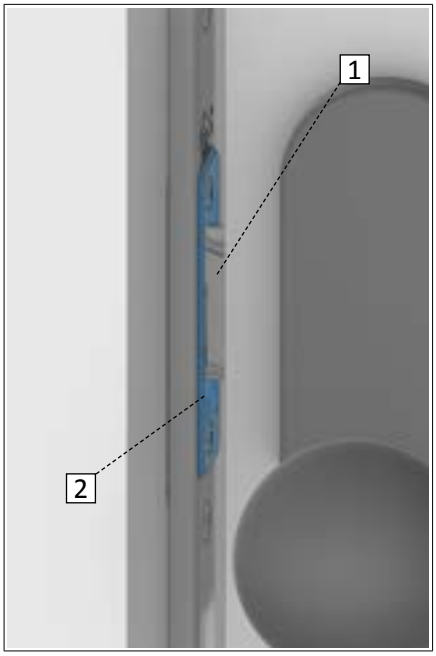
Le fasi di seguito descritte vengono illustrate con rappresentazioni schematiche.
Per una migliore comprensione delle funzioni sul lato telaio è stata tolta la cosiddetta aria (la sporgenza a forma di gradino). In questo modo si ha una visione dei processi di blocco quando la porta è chiusa.

Non azionare mai contemporaneamente chiave e maniglia.

4.1 Funzionamento dello scrocco (BS 6000, BS 6600)



Lo scrocco [1] serve a mantenere chiusa la porta quando è sbloccata. A porta chiusa entra nella gaggia AT [2]. Per aprire la porta si aziona la maniglia [3] o si gira completamente la chiave [4] in direzione di sblocco.

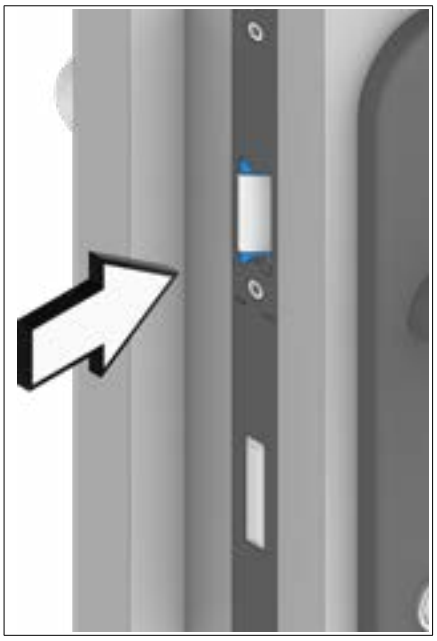


Chiusura della porta

▶ Spingere o chiudere la porta.

Durante il processo di chiusura, a contatto con il fermo [2] lo scrocco [1] viene spinto verso l'interno dal lato obliquo.

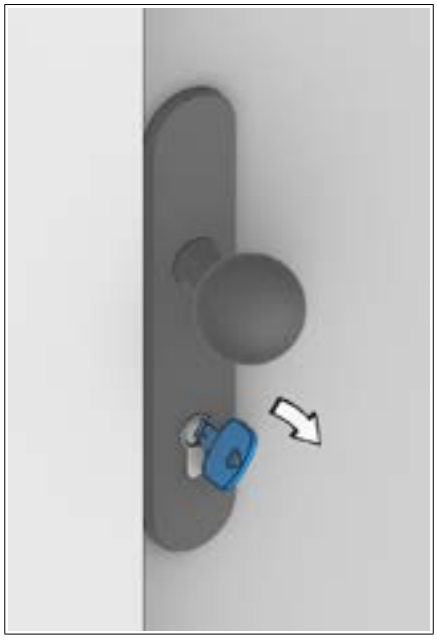
Quando la porta è chiusa, lo scrocco scatta dietro il fermo nel telaio della porta, tenendola chiusa.

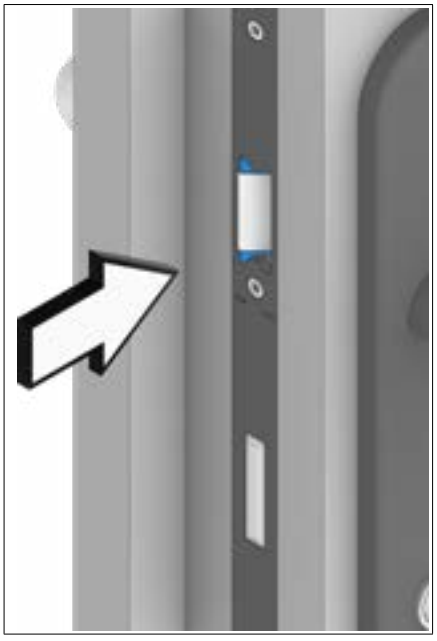


Apertura della porta

▶ Azionare la maniglia.

Lo scrocco rientra nella scatola serratura e apre la porta.



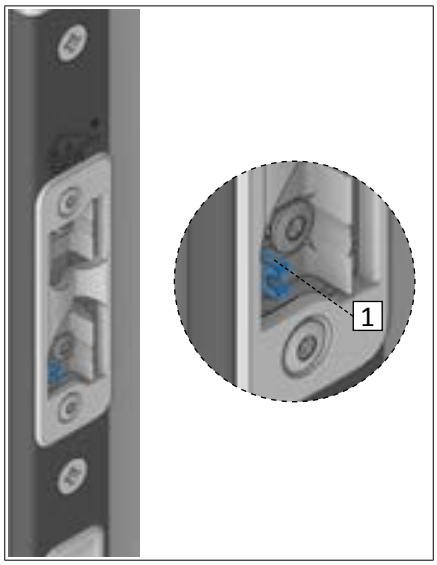


▶ Girare completamente la chiave in direzione di sblocco (apertura tramite cilindro).

Lo scrocco rientra nella scatola serratura e apre la porta.

4.2 Funzionamento della gaggia per sblocco diurno (optional per BS 6000, BS 6600)

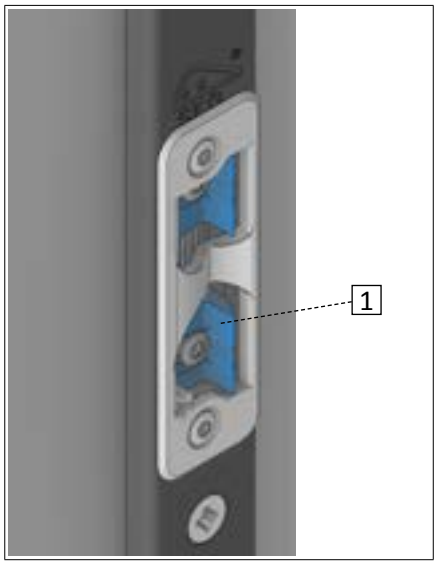
Invece di un supporto rigido si può usare un supporto sbloccabile, la cosiddetta gaggia per sblocco diurno, che consente di aprire dall'esterno la porta sbloccata senza utilizzare la chiave.



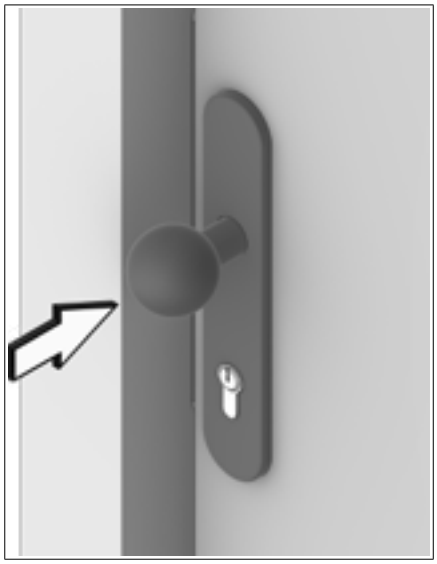
Sblocco della gaggia per sblocco diurno

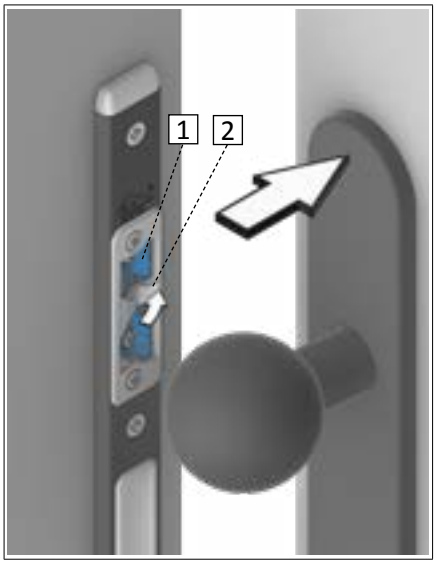
- ▶ Spostare la leva scorrevole [1] verso il bordo esterno della gaggia per sblocco diurno.

La gaggia per sblocco diurno è sbloccata.



Con una contropressione il fermo [1] sbloccato gira verso l'interno.



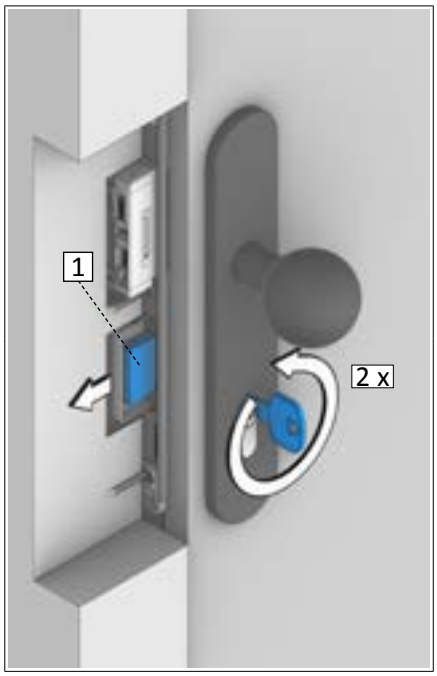


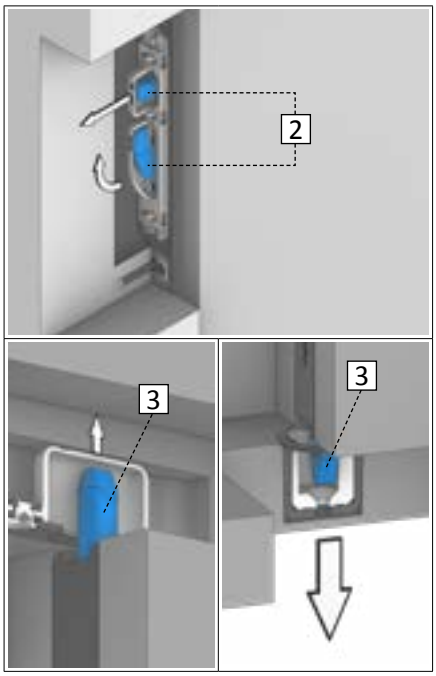
Apertura della porta dall'esterno

- ▶ Spingere la porta.

Il fermo [1] sbloccato gira verso l'interno, lo scrocco scivola sul piano inclinato del rivestimento in PVC [2] e la porta viene aperta.

4.3 Funzionamento dei punti di chiusura





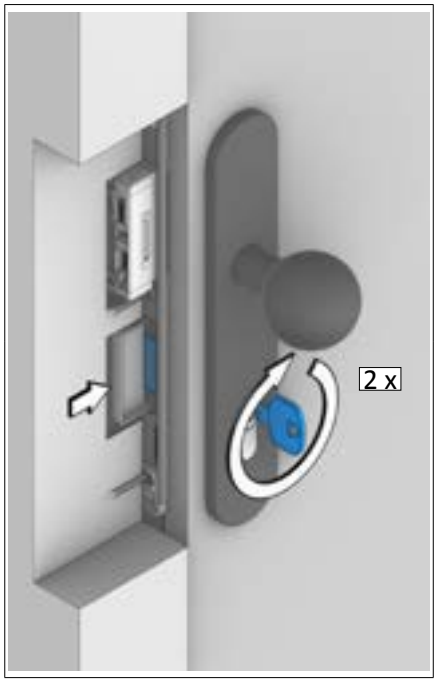
▶ Far compiere alla chiave due giri in direzione di chiusura.

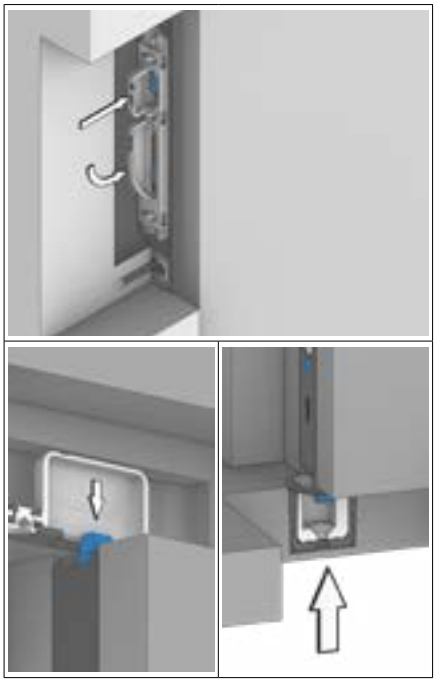
La mandata [1] (BS 6000, BS 6600) e i punti di chiusura [2] (BS 6600) e [3] fuoriescono completamente.

Blocco

Dopo il doppio blocco i punti di chiusura fuoriescono completamente. Solo quando si trovano in questa posizione viene attivato il blocco.

Si tratta di una protezione antintrusione che impedisce di spingere indietro i punti di chiusura.



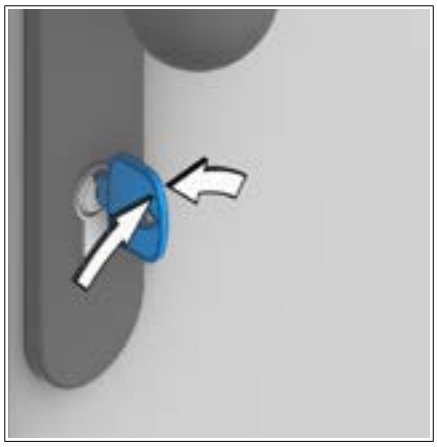


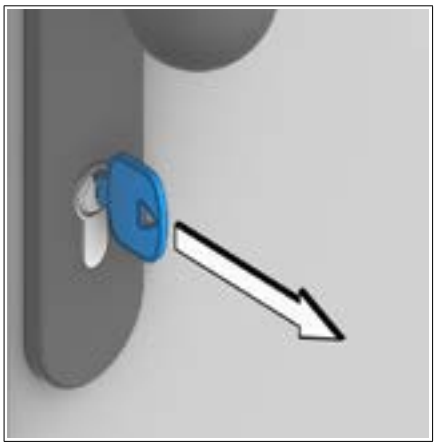
Sblocco

▶ Fare compiere alla chiave due giri in direzione di sblocco.

La mandata e i punti di chiusura rientrano completamente.

Successivamente è possibile aprire la porta con la maniglia o con la chiave.





Estrazione della chiave

La chiave si può estrarre soltanto quando si trova in una determinata posizione.

Qui viene illustrata la posizione di estrazione verticale della chiave.

Con altre versioni di cilindro la posizione di estrazione può essere orizzontale.

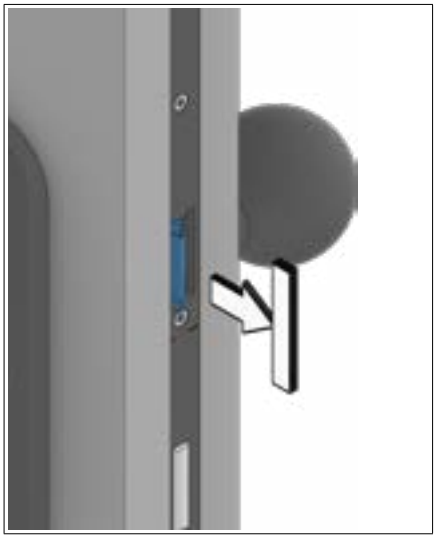
5 Malfunzionamenti

Non è consentito riparare la chiusura multipunto. Se venisse danneggiata o presentasse malfunzionamenti, la riparazione o la sostituzione deve essere effettuata da KFV o da un servizio di assistenza autorizzato.
Contattare in merito il proprio fornitore.

Elenchiamo di seguito una serie di possibili malfunzionamenti.

Maniglia (BS 6000, BS 6600)

- La maniglia non torna automaticamente nella posizione iniziale.

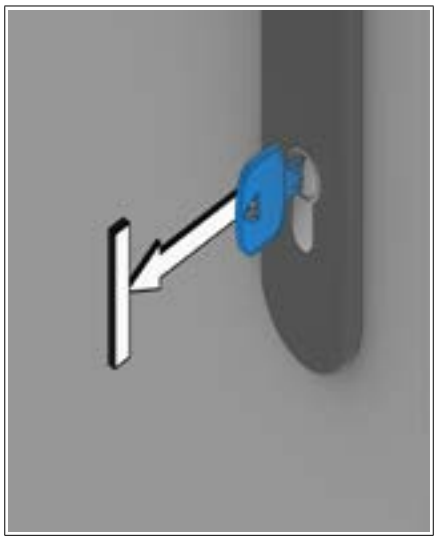


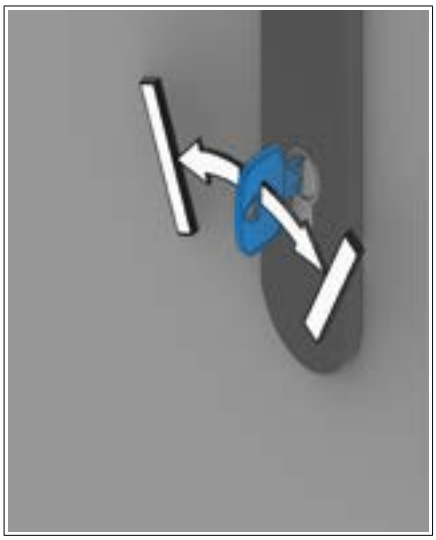
Maniglia (BS 6000, BS 6600)

- La maniglia e/o lo scrocco si muovono con difficoltà.

Scrocco (BS 6000, BS 6600)

- Lo scrocco non fuoriesce.





Estrazione della chiave

- Non è possibile estrarre la chiave.

Giro di chiave

- La chiave si muove con difficoltà nel cilindro.

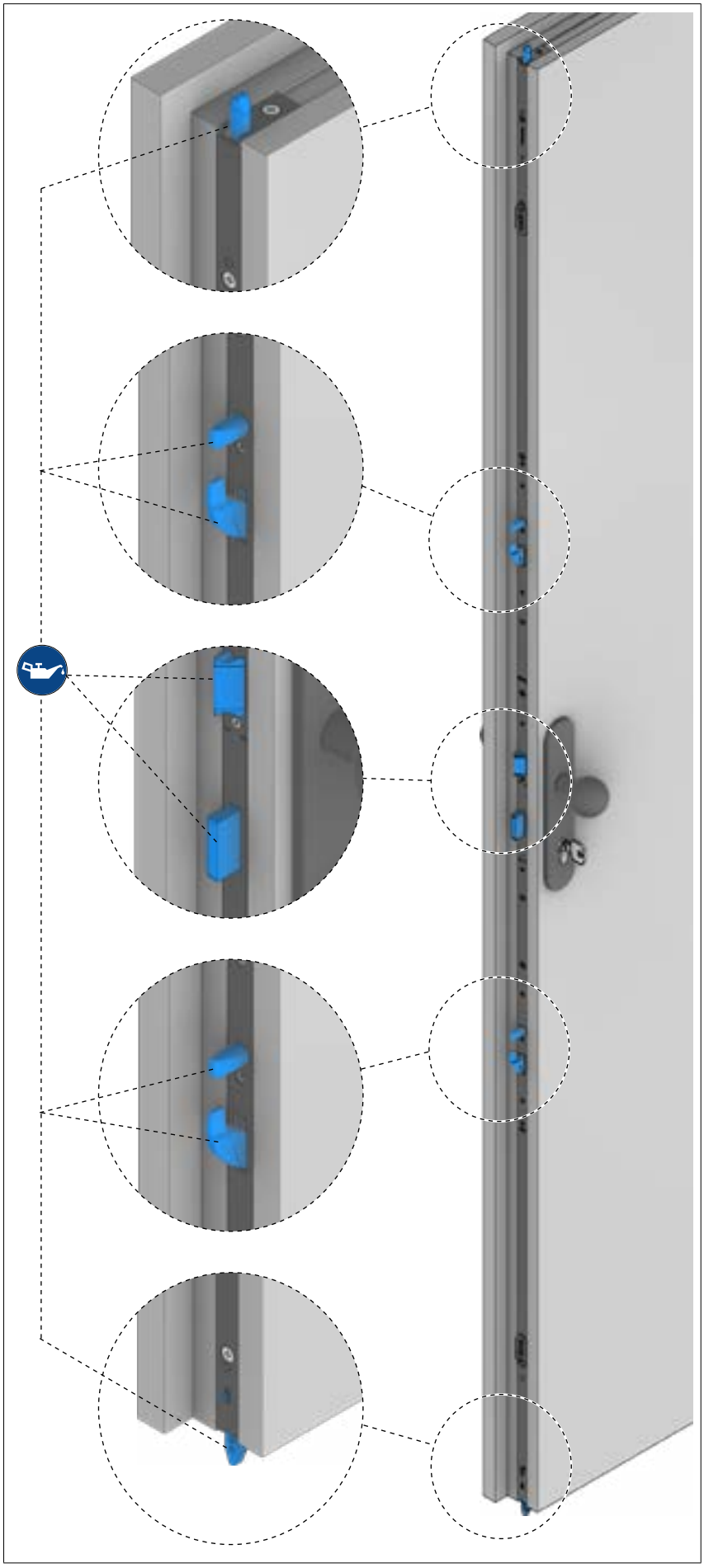
6 Pulizia e cura

Per le chiusure multipunto KFV delle serie BS 6xxx

	Tutti i componenti della chiusura multipunto sono dotati di lubrificazione a lunga durata, pertanto non richiedono manutenzione. Se dovesse essere necessario lubrificare i punti di chiusura, utilizzare esclusivamente un grasso spray. Non utilizzare lubrificanti contenenti solventi o resinanti.

Pulizia

- Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o contenenti solventi.



www.siegenia.com

SIEGENIA®
brings spaces to life

H47.MFVRS009IT-01